

INVENTAIRE DU FONDS COLLÈGE D'AOSTE

(DONATION FAMILLE PASSERIN D'ENTRÉVES)

CARTON I

Liasse n. 1

1823 et s. d.

"Ad amicum ex gravi morbo convalescentem": elegia. Devoir de prosodie latine des élèves Armand, Belley, Boggioz "major", Boggioz "minor", Darbelley, Défey, Dogier, Farinet "major", Farinet "minor", Girod Jean-François, Janel, Linty, Lucat, Mavilla, Millet, Rey, Vercellin "minimus" et Vercellin François-Joseph.

(18 docc.)

s. d. (1824?)

"Aestatis descriptio"; devoir de mét^rique latine et de traduction des élèves Dogier, Enrietti, Gorret, Mavilla, Millet, Rey, Vercellin, Zannetti.

(16 docc.)

1824 et s. d.

"Alexander cum Darium vicisset...": devoir de traduction du latin au français des élèves Aguetaz, Alby, Calliod, Canovaz, Christille, Cristiani, Domat, Enrietty, Gerbore, Luboz, Lyboz, Marquis, Millet, Richard, Thérissod, Visendaz. (16 docc.)

s.d. (1825?)

"Alexander roi": devoir de traduction du français au latin de l'élève Béna. (1 doc.)

1823, 13 mai et s. d.

"Animadvertendum est Judaeis...": devoir de traduction du latin au français des élèves Albertollio, Canovaz, Coquillard, Favre, Gerbore, Gon-az, Gorret, Henry, Joris, Luboz, Lyboz, Marcoz, Marquis, Meynet, Millet "major", Millet "minor", Pellissier "major", Pellissier "minor", Perron, Régis, Thérissod, Verthuy, Visendaz.

(24 docc.)

"Atticus salue Cicéron...": devoir de traduction du français au latin des élèves Bisot, Boggioz, Bore, Chatrian "major", Chatrian "minor", Cheney, Conunod, Défey, Ducly, Farinet, Girod, Martinet, Pléod, Vuillermin.

(14 docc.)

s. di

"Auli Gellii narratio ...": devoir de traduction du latin au français des élèves Camos, Desaymonet, Dallou Jean-Baptiste, Dallou Joconde, Dondeynaz "major", Dondeynaz "minor", Fernex, Gaspard, Girod, Jans, Jorand, Lambert, Marguerettaz, Marquet, Ménabréaz, Mensio, Patron, Prince, Roveyaz, Sarteur, Thérissod, Yon.

(22 docc.)

s. d.

"Beatrix Virgo": devoir de traduction du latin au français des élèves Andruet, Bochet, Boggioz "major", Boggioz "minor", Consol, Dondeynaz, Dujany, D..., Enrietty, Farinet, Figerod, Gorret, Janel, Jolibois, Lagnier, Millet, Pignet, Pléod, Rebogliatti, Ronc, Savoie, Teppex, Vercellin "major", Vercellin "minor".

(24 docc.)

s. d.

"Caesar ingressus in urbem Romani": devoir de traduction du latin au français des élèves Béria.

(1 doc.)

1821 et s. d.

"Ce marchand que vous avez vu lundi passé...": devoir de traduction du français au latin des élèves Artalle, Bertollier, Canovaz, Charrère, Consol, Dalle, Dallou "major", Dallou "minor", Favre, Gorraz, Grognon, Lambert, Lercoz, Marquet, Millet, Pellissier "major", Pellissier "minor", Pinget, Régis, Roveyaz, Zémo.

(21 docc.)

"Cicero senatu populoque romano...": devoir de traduction du latin au français des élèves Alby, Barbier, Barrel, Berruquier, Bic, Bianco, Carlon, Darbelley, Dondeynaz, Gorret, Grivaz, Jans, Linty, Meynet, Mavilla, Perrinod, Soudaz, Vacher, Vevey, Zannotti.

(20 docc.)

1824 et s. d.

"Cleanthus erat pauperrimus...": devoir de traduction du latin au français des élèves Ansermet, Ansermin, Bianquin, Bizel, Bondaz, Bouteille, Cannovaz, Craviolat, Crétaz, Duc, Du Roux, Gianotty, Jacquin, Jan, Martinet, Martinod, Meynet, Perron, Pesse, Pramotton, Regis, Trèves, Vertuy, Villot, Zémoz.

(25 docc.)

1825 et s. d.

Conjugaison d'un substantif + un adjectif neutre: "hoc calcar pulchrum": devoir de grammaire latine des élèves Boch "maior" et "minor", Borlet, Canavero, Chabod, Chanvillair, Del ponte, Girard, Isabellon.

(9 docc.)

s. d.

Conjugaison d'un substantif plus un adjectif: "praesepis parva": devoir de l'élève Benna.

(1 doc.)

1825 et s. d.

Conjugaison du verbe "cingo": devoir de grammaire latine des élèves Boch Joseph et Gabriel,

Borlet, Cannaveroz, Chabod, Chanvillair, Del ponte, Girard, Isabellon.

(9 docc.)

1823 et s. d.

"Cum in omni genere disciplinarum...": devoir de traduction du latin au français des élèves Bertollier, Camos, Cristiani, Dallou, Désaymonet, Dondeynaz, Fernex, Gal, Girod, Lambert, Lercoz, Jans, Marquet, Mensioz, Prince, Roveyaz, Sarteur, Thérissod, Vercellin, Yon.

(20 docc.)

1824 et s. d.

"Cum mihi de quibusdam officiis...": devoir de traduction du latin au français des élèves Dogier, Enrietty, Gorret, Mavilla, Millet, Rey, Zannetti.

(7 docc.)

s. d.

"Cum parvo cultu natura contenta sit": devoir de l'élève Bovéris. (1 doc.)

s. d.

"De amico ex gravi morbo convalescente": elegia. Devoir des élèves Aymonod, Chatrian "major", Chatrian "minor", Bisot, Ducly, Gaudioz, Grappein, Grivaz, Lachenal, Jorand, Marguerettaz, Martinet "major", Martinet "minor", Personnettaz, Pignet, Pléod, Usel.

(17 docc.)

1823 et s. d.

"De même qu'il n'y a rien qui flatte...": devoir de traduction du français au latin des élèves Bertollier, Camos (?), Cristiani, Dallou, Désaymonet, Dondeynaz, Fernex, Gal, Girod, Lambert, Lercoz, Jans, Marquet, Mensioz, Prince, Roveyaz, Sarteur, Thérissod, Yon.

(19 docc.)

1825 et s. d.

"De Solone traditum est ...": devoir de traduction du latin au français des élèves Aguetaz, Blanc, Calliod, Christille, Cristiani, Dalbard, Donnet, Gerbore, Gorraz, Luboz, Lyboz, Magnin, Marquis, Thérissod, Vaquin, Visendaz.

(11 docc.)

1820 et s. et

"De esprits forts": devoir de traduction du français au latin des élèves Bovéris, Cavagnet, Cerise, Chappuis "major", Chappuis "minor", Charles, Colliard, Consol, Curtaz, Duc, Grognon, Lambert, Meynet, Perruch, Pramotton, Vittaz. (16 docc.)

s. d. (1821?)

"Deus sive bene faciat, sive puniat...": devoir de traduction du latin au français des élèves Belley, Bore, Cheney, Commod, Cristiani, Dondeynaz, Ducly, Gaudioz, Jorand, Lachenal, Martinet, Mensioz, Montrosset, Parron.

(14 docc.)

s. d.

"Deux soldats rencontrent un voleur...": devoir de traduction du français au latin des élèves Bianco, Boggioz "minor", Vacher.

(3 docc.)

1822, 1824 et s. d.

Devoirs et exercices divers. (6 docc.)

s. d.

"Dicturus apud vos hodie...": devoir de traduction du latin au français des élèves Andruet, Armand, Barrel, Belley, Boggioz "major", Boggioz "minor", Darbelley, Défey, Dogier, Dondeynaz, Dujany, Enrietty, Farinet "major", Farinet "minor", Girod, Glarey, Gorret, Janel, Jolibois, Lagnier, Linty, Lucat, Mavilla, Meynet, Millet, Rebogliatti, Rey, Ronc, Teppex, Vercellin "major", Vercellin "minimus", Vercellin "minor", Vuillermin.

(33 docc.)

s. d.

"Discours par lequel Loth remercie son oncle Abraham": devoir de rhétorique des élèves Bisot, Boggioz, Bore, Chatrian "major", Chatrian "minor", Cheney, Commod, Défey, Ducly, Farinet, Girod, Martinet, Pléoz, Vuillermin. (14 docc.)

s. d.

"Elegia ex Horatio, ode 24a libri primi": devoir de métrique latine des élèves Bisot, Boggioz, Bore, Chatrian "major", Chatrian "minor", Cheney, Commod, Défey, Ducly, Farinet, Girod, Martinet, Pléod, Vuillermin.

(14 docc.)

"Epistola amici ad amicum": devoir de traduction du latin au français des élèves Bosonin, Cristiani, Dallou, Duc, Fernex, Gaudioz, Jans, Jorand, Lachenal, Marguerettaz, Marquet, Martinet, Mensio, Parrou, Prince, Roveyaz, Teppex, Thérissod, Villiod.

(19 docc.)

1824 et s. d.

"Est locus in primo felix oriente remotus...": devoir de métrique latine des élèves Bisot, Boggioz, Grappein, Pléod, Usel, Vercellin.

(6 docc.)

s. d.

"Ex primo sermone Sancti Augustini": devoir de traduction du latin au français des élèves Bovéris, Cavagnet, Cerise, Chappuis "major", Chappuis "minor", Charles, Colliard, Consol,

Curtaz, Duc, Gerbore, Grognon, Lambert, Meynet, Perruch, Pramotton, Vittaz.

1820, mai

"Ex sermone Sancti Cipriani": devoir de t'aduction du latin au français des élèves Albert, Belley, Bochet, Carrel, Cerise, Darbellay, Debernard, Follioley, Lanier, Martinet Clément, Mensio, Vallet.

(12 docc.)

s.d.

"Extrait du troisième livre de Saint Ambroise": devoir de rédaction des élèves Belley, Bochet, Carrel, Cerise, Darbelley, Debernard, Favre, Follioley, Lanier, Martinet, Mensio, Vallet.

(12 docc.)

CARTON 11

Liasse n. 2

s.d.

"Félix né en France d'une famille royale...": devoir de traduction du français au latin des élèves Bertollier, Camos, Consol, Cristiani, Dallou, Désaymonet, Dondeynaz "major", Dondeynaz "minor", Favre, Fernex, Gal, Gaspard, Girod, Jans, Lambert, Lercoz, Marquet, Mensioz, Perrod, Prince, Roveyaz "major", Roveyaz "minor", Sarteur, Thérissod, Valleise, Yon.
(25 docc.)

1821, 13 juillet

"Fugiendum est quod bonos mores corrumpit"...: devoir des élèves Bovéris, Cerise, Chappuis "major", Chappuis "minor", Charles, Consol, Curtaz, Duc, Gerbore, Grognon, Lambert, Meynet, Perruch, Pramotton, Vittaz.
(15 docc.)

s.d.

"Funeris concionis epilogus cujusdam sapientis nec non et herois": devoir de traduction du latin au français des élèves Alby, Berruquier, Bianco, Bich, Carlon, Cavagnet, Fernex, Soudaz, Vacher.
(9 docc.)

s. d.

"Horatius Cocles": devoir de métrique latine des élèves Camos, Dallou Joconde, Dallou Jean-Baptiste, Dondeynaz "major", Dondeynaz "minor", Désaymonet, Fernex, Gaspard, Girod, Jans, Jorand, Lambert, Marguerettaz, Marquet, Ménabréaz, Mensio, Parron, Prince, Roveyaz, Sarteur, Thérissod, Yon.
(22 docc.)

1825 et s. d.

"Ille feliciter amat qui deum amat...": devoir de métrique latine des élèves Bosonin, Cristiani, Dallou, Fernex, Gaudioz, Jans, Jorand, Lachenal, Marguerettaz, Marquet, Martinet, Mensioz, Parron, Prince, Roveyaz, Teppex, Thérissod, Villiod.
(18 docc.)

1821 et s. d.

"Inferni timor salubris": devoir de traduction du latin au français des élèves Andruet, Boggioz "minor", Consol, Darbelley, Dogier, Dujany, Enrietty, Farinet "minor", Gorret, Janel, Lagnier, Linty, Mavilla, Millet, Ronc, Teppex, Vercellin "major", Vercellin "minor" (*sic*).
(18 docc.)

1824 et s. d.

"Inter praeclara praecepta naturae...": devoir de traduction du latin au français des élèves Barrel,

Canovaz, Calliod, Christille, D'albard "major", D'albard "minor", Enrietty, Gal, Magnin, Marquis, Pramotton "major", Rosset, Vaquin. (13 docc.)

s.d.

"J'ai toujours regardé comme un devoir agréable...": devoir de traduction du français au latin des élèves Dogier, Enrietty, Gorret, Martin, Mavilla, Millet, Rey, Vercellin, Zannetti. (9 docc.)

1820

"Jacob et Esaü": devoir de traduction du latin au français de l'élève Cognein. (1 doc.)

s. d.

"Jacobus parochus in quadam domo": devoir d'instruction religieuse de l'élève Dupont et d'un élève inconnu. (2 docc.)

1820 *ets.d*

"Je ferai tous les jours un ferme propos...": devoir de traduction du français au latin des élèves Belley, Bizot, Boggioz, Bovéris, Canovaz, Cognein, Collez "major", Collez "minor", Cuchat, Dondeynaz, Favre "major", Favre "maximus", Favre "minor", Ferretti, Jans, Joris, Millet, Pessin, Pinget, Zemo. (20 docc.)

1820 *et s. d.*

"Je veux me repentir des péchés": devoir de traduction du français au latin des élèves Belley, Bizot, Boggioz, Borlet, Canovaz, Cognein, Collez "major", Collez "minor", Cristiani "minor", Cuchat, Dondeynaz, Duc, Favre "major", Favre "maximus", Favre "minor", Feretti, Jans, Joris, Martinet, Millet, Pessin, Pinget, Regis "major", Roveyaz, Zemo, élève inconnu (incomplet). (26 docc.)

1825

"Jésus Christ naquit à Bethléem...": devoir de traduction du français au latin de l'élève Béna. (1 doc.)

Liasse n. 3

s. d.

"L'amour envers les parents a été recommandé...": devoir de traduction du français au latin des élèves Barrel, Caillod, Canovaz, Christille, Gal, D'albard "major", D'albard "minor", Enrietty, Magnin, Marquis, Pramotton "major", Rosset, Vaquin.

(13 docc.)

s. d.

"L'écolier qui a vécu et vit honnêtement...": devoir de traduction du français au latin des élèves Anselmet, Ansermin, Argentier, Bochet, Duc, Gerbore, Mochet, Pezando, Prince, Zémoz.

(10 docc.)

1822 et s. d.

"L'histoire nous apprend que Clovis"...: devoir de traduction du français au latin des élèves Aguetaz, Albertolloz, Boggioz, Borlet, Canovaz, Charrère, Coquillard, Cristiani, Dondeynaz, Donnet, Gorret, Du Courtil, Favre, Feretti, Gerbore Michel, Gorraz, Henry, Lercoz, Luboz, Lyboz, Joris, Malle, Marcoz, Marquis, Meynet, Millet, Millet minor, Milliery, Pellissier "major", Pellissier "minor", Perron, Pinget, Régis, Rosset, Squindo, Thérissod, Verthuy, Visendaz.

(38 docc.)

"La bienheureuse Vierge distinguée par les hommes d'une naissance illustre": devoir de traduction du français au latin de l'élève Mavilla.

(1 doc.)

1820 et s.d.

"La diligence et la chasteté propres à tous les écoliers...": devoir de traduction du français au latin des élèves Belley, Bizot, Boggioz major, Bovéris, Cuchat, Canovaz, Cognein, Collez "major", Collez "minor", Cristiani "minor", Favre "major", Favre "minor", Ferretti, Jans, Joris, Millet, Pessin (?), Pinget, Zemo.

(19 docc.)

1820-1821 et s.d.

"La grâce dont nous avons sans cesse besoin...": devoir de traduction du français au latin des élèves Belley, Bizot, Cristiani, Dondeynaz "major", Dondeynaz "minor", Duc, Ducly, Favre, Feretti, Gaudioz, Jans, Jorand, Joris, Lachenal, Martinet, Mensioz, Orset, Montrosset, Parrou, Uzel, élève inconnu.

(21 docc.)

1822, 1823 et s. d.

"La mère très sage et très riche...": devoir de traduction du français au latin des élèves Alby, Ansermin, Bauvard, Berton, Bic, Bizel, Boniface, Bouteille, Bruil, Chenal, Christille, Cristiani, Dauphin, Dégioz, Diémoz, Du Rous, Jacquin "major", Lercoz, Liprand, Marquet, Mensioz, Milione, Mochet "major", Mochet "minor", Pramotton "minor", Rous, Tous, Villot, Vuillermot.

(32 docc.)

s.d.

"La religion est des empires l'appui...": prose française à réduire en vers alexandrins.
Devoir des élèves Alby, Berruquier, Carlon, Cavagnet.
(4 docc.)

1820, 8 janvier

"La virginité qui est la plus belle de toutes les vertus...": devoir de traduction du français au latin des élèves Andruet, Cheney, Clérin, Consol, Dosier, Dujany, Enrietty, Farinet, Figerod, Gaudioz, Girod, Jannel, Jolibois, Jorand, Lachenal, Lagnier, Marguerettaz, Mensioz, Millet, Parrou, Savoye, Teppex, Vercellin "major", Vercellin "minor".
(24 docc.)

Liasse n. 4

1821 et s. d.

"Le jeu, principe de mille malheurs...": devoir de traduction du français au latin des élèves Alby, Barbier, Berruquier, Bianco, Bic, Carlon, Darbelley, Dondeynaz, Jans, Linty, Soudaz, Vacher, Vevey, Zannetti.
(14 docc.)

1825 et s. d.

"Le laboureur et l'écolier" (parabole): devoir de traduction du français au latin des élèves Bosonin, Cristiani, Dallou, Duc, Fernex, Gaudioz, Jans, Jorand, Lachenal, Marguerettaz, Marquet, Martinet, Mensioz, Prince, Pan-ou, Roveyaz, Teppex, Thérissod, Villiod.
(19 docc.)

1820 et s. cl.

"Le merle le plus beau, chantant mélodieusement...": devoir de traduction du français au latin des élèves Artalle, Bertollier, Borlet, Canovaz, Charrère, Consol, Grognon, Lambert, Lercoz, Millet Antoine, Millet "major", Pellissier "major", Pellissier "minor", Pinget, Régis "major", Roveyaz, Tercinod, Zémo.
(18 docc.)

s.d.

"Les Carthaginois devant être assiégés par Scipion...": devoir de traduction du français au latin des élèves Ansermet, Ansermin, Bianquin, Bizel, Bondaz, Bouteille, Cannovaz, Craviolat, Crétaz, Duc, Du Roux, Gianotty, Jacquin, Jan, Jans, Martinet, Martinod, Meynet, Pesse, Perron, Pramotton, Régis, Trèves, Vertuy, Villot, Vuillermin, Zémoz.
(27 **docc.**)

"Les nations les plus barbares...": devoir de traduction du français au latin des élèves Abram et Glarey.
(2 docc.)

1825 et s. d.

"Lettre: «Un ami informera un autre ami d'un incendie...»": devoir de rédaction française des élèves Bosonin, Cristiani, Dallou, Fernex, Gaudioz, Jans, Jorand, Lachenal, Marguerettaz, Marquet,

Martinet, Mensioz, Parrou, Prince, Roveyaz, Teppex, Thérissod, Villiod.
(18 docc.)

s. d.

"Lettre: «Vos lettres m'ont appris tout ce qui s'est passé à Rome...»": devoir de traduction du français au latin de l'élève Lambert.
(1 doc.)

1825 et s. d.

"Lettre à un ami: «A peine étais-je de retour de Rome...»": devoir de traduction du français au latin des élèves Bertollier, Bibois, Buttier, Car...(?), Coquillard, Delponte, Dondeynaz, Henry, Gérard, Girod, Gon-et, Marguerettaz, Navillod, Pellissier, Perron, Régis, Verthuy, Yon.
(18 docc.)

1824 et s. d.

"Lettre d'un père à son fils": devoir de rédaction française des élèves Boggioz, Bisot, Grappein, Pléod, Usel, Vercellin.
(6 docc.)

CARTON III

Liasse 5

"Lorsqu'Alexandre se fut rendu maître de la ville de Thèbes...": devoir de traduction du français au latin des élèves Borlet, Canovaz, Favre, Feretti, Gorret, Joris, Navillod, Régis, Thiébat.
(9 docc.)

1825 et s. d.

"Ludorum diebus...": devoir de traduction du latin au français des élèves Bertollier, Bibois, Buttier, Coquillard, Delponte, Dondeynaz, Gérard, Girod, Gorret, Henry, Marguerettaz, Navillod, Pellissier, Perron, Régis, Roveyaz, Verthuy, Yon.
(18 docc.)

1821 et s. d.

"Magister optimus amat discipulos suos...": devoir de traduction du latin au français des élèves Artalle, Bertollier, Canovaz, Charrère, Consol, Dalle, Dallou "major", Dallou "minor", Favre, Gorraz, Grognon, Lambert, Lercoz, Marquet, Millet, Pellissier "major", Pellissier "minor", Pinget, Regis "major", Roveyaz, Zemo.
(21 docc.)

1825 et s. d.

"Marcus Tullius Cicero Papirio Peto salutem dat": devoir de traduction du latin au français des élèves Argentier, Barrel, Bauvard, Bianquin, Cannovaz, Crétaz, Duch, Gal, Gianotty, Jans, Martinet, Martinod, Mensio, Pramotton Augustin, Pramotton Jean-Grégoire, Prince, Régis, Rous, Villot, Zémoz.
(18 docc.)

1824 et s. d.

"Matathias machabée"...: devoir de rhétorique latine des élèves Dogier, Enrietty, Gorret, Mavilla, Millet, Rey, Vercellin, Zannetti.
(18 docc.)

1820-21 et s. d.

"Mes chers amis...": devoir de traduction du français au latin des élèves Argentier, Belley, Bizot, Bore, Cheney, Cognein, Collez, Cristiani, Cuchat, Dondeynaz "major", Dondeynaz "minor", Duc, Ducly, Favre "maximus", Favre "minor", Ferretti, Gaudioz, Jans, Jorand, Joris, Lachenal, Martinet, Mensioz, Montrosset, Orset, Pan-ou, Uzel et élève inconnu.
(28 docc.)

1820, mai

"Ne croyez pas, chers élèves, qu'on vous reprenne si sévèrement...": devoir de traduction du français au latin des élèves Cavagnet, Chamonin, Cristiani, Duc, Favre, Frutaz, Galleazzo, Gaspard, Gerbore, Junod, Marquis, Orsière, Pepellin, Personnettaz major, Personnettaz minor, Rosset, Vallier.
(17 docc.)

s. d.

"Nemo fere saltat sobrius...": devoir de traduction du latin au français des élèves Bizot, Chatrian, Cheney, Commod, Ducly, Gal, Gaudioz, Grivaz, Gros, Martinet "major", Martinet "minor", Jorand, Lachenal, Marguerettaz, Ménabréaz, Montrosset, Ottin, Pan-ou, Pignet, Pléod, Usel, Valleise.
(22 docc.)

s. d.

"Nihil certe laudabilius est beneficentia...": devoir de traduction du latin au français des élèves Borlet, Canovaz, Favre, Feretti, Gorret, Joris, Navillod, Régis, Thiébat.
(9 docc.)

s. d.

"Nosce te ipsum...": devoir de traduction du latin au français des élèves Armand, Belley, Boggioz "major", Boggioz "minor", Darbelley Jean-Baptiste, Défey, Dogier Jean-Baptiste, Farinet "major", Farinet "minor", Girod Jean-François, Janel, Linty, Lucat, Mavilla, Millet, Rey Pierre-Aimable, Vercellin François, Vercellin "minimus".
(18 docc.)

"O sancte numen verax et pura voluptas": devoir de métrique latine de l'élève Buttier.
(1 doc.)

1821 et s. d.

"Optima veterum instituta perennem utilitatem habentia...": devoir de traduction du latin au français des élèves Berguet, Cristiani, Duch, Favre, Frutaz, Gaspard, Gerbore, Jacquemet, Junod, Marquis, Meynet, Pepellin, Personnettaz, Rosset, Vellier et élève inconnu.
(16 docc.)

s. d.

"Oratio ad increpandos **Judæos** Christi interfectores": devoir de rhétorique latine des élèves Alby, Berruquier, Bianco, Bich, Carlon, Cavagnet, Fernex, Soudaz, Vacher.
(9 docc.)

s. d.

"Oratio Senecae honestum sibi otium a **Cæsare** petentis...": devoir de traduction du latin au français des élèves Bisot, Boggioz, Bore, Chatrian "major", Chatrian "minor", Cheney, Commod,

Défey, Ducly, Farinet, Girod, Martinet, Pléod, Vuillermin.
(14 docc.)

s.d.

"Paroles d'un père payen à ses enfants": devoir de traduction du français au latin de l'élève Lagnier.
(1 doc.)

s. d.

"Paroles de Tantus au lit de la mort": devoir de traduction du français au latin des élèves Alby, Berruquier, Bianco, Bich, Carlon, Fernex, Soudaz, Vacher. (8 docc.)
"Phrases in disticha vertenda quorum numerus non erit infra octo": devoir de versification latine des élèves Alby, Berruquier, Bianco, Carlon, Cavagnet, Fernex, Soudaz, Vacher et sans nom.
(9 docc.)

s.d.

Prose française à réduire en vers alexandrins: devoir des élèves Bianco, Bich, Fernex, Soudaz, Vacher.
(5 docc.)

s. d.

"Quam compar consilium tuum": devoir de traduction du latin au français des élèves Consol et Curtaz.
(2 docc.)

1820 et s. d.

"Quand on aime véritablement son devoir...": devoir de traduction du français au latin des élèves Andruet, Cheney, Consol, Dogier, Dujany, Enrietty, Figerod, Gaudioz, Girod, Janel, Jolibois, Lachenal, Lagnier, Marguerettaz, Mensioz, Millet, Parrou, Savoye, Teppex, Vercellin "major", Vercellin "minor".
(21 docc.)

s. d.

"Que devra-t-on dire de ces jeunes gens...": devoir de traduction du français au latin des élèves Camos, Dallou "major", Dallou "minor", Désaymonet, Dondeynaz "minor", Fernex, Gal, Gaspard, Girod, Jans, Jorand, Lambert, Marguerettaz, Marquet, Ménabréaz, Mensio, Parrou, Prince, Roveyaz, Sarteur, Thérissod, Yon.
(22 docc.)

s.d.

Questionnaire sur le sacrement de la confession. (12 docc.)

"Qui de vous ne désirait pas voir de ses yeux la fameuse ville de Babylone...": devoir de traduction du français au latin des élèves Belley, Bore, Cheney, Commod, Cristiani, Dondeynaz, Ducli, Gaudioz, Gros, Jorand, Lachenal, Martinet, Mensioz, Montrosset, Orset, Parron, Perrod, Savoye, Usel et élève inconnu.
(20 docc.)

s.d.

"Quoique ce que je vous ai dit dernièrement sur l'oisiveté...": devoir de traduction du français au latin des élèves Aymonod, Bizot, Bore, Brunod, Chatrian "major", Chatrian "minor", Cheney, Commod, Ducly, Gaudioz, Grappein, Grivon (?), Guichardaz, Joran, Lachenal, Marguerettaz, Martinet "major", Martinet "minor", Ménabréaz, Montrosset, Parrou, Pignet, Pléoz, Ottin, Usel.
(25 docc.)

s.d.

"Quoique dans toutes les causes importantes que je soutiens...": devoir de traduction du français au latin des élèves Alby, Barbier, Berruquier, Bianco, Bic, Carlon, Cavagnet, Dondeynaz, Fernex, Jovet, Soudaz, Vacher, Vevey. (13 docc.)

CARTON IV

Liasse 6

1821 ets.d

"Saint Vincent de Paul...": devoir de traduction du français au latin des élèves Aguetgaz, Albertollio, Bich, Bosonin, Cristiani major, Cristiani minor, Degioz, Enrietty, Favre, Gorret, Lercoz, Liprand, Mensio "minimus", Mochet, Pellissier "major", Pellissier "minor", Regis et élève inconnu (doc. incomplet).

(18 docc.)

"Si chacun de nous, Romains,...": devoir de traduction du français au latin des élèves Andruet, Armand, Barrel, Belley, Boggioz "maior", Boggioz "minor", Darbelley, Défey, Dogier, Dondeynaz, Dujany, Enrietty, Farinet "major", Farinet "minor", Girod, Glarey, Gorret, Lagnier, Linty, Lucat, Janel, Jolibois, Mavillaz, Meynet, Millet, Rebogliatti, Rey, Ronc, Teppex, Vercellin "major", Vercellin minimus, Vercellin "minor", Vuillermin.

(33 docc.)

1825 et s. d

"Si vous ne doutez pas que Philippe n'ait été un conquérant...": devoir de traduction du français au latin des élèves Argentier, Artaz, Barrel, Bauvard, Bianquin, Duc, Gal, Gianotty, Jan major, Martinet, Martinod, Mensioz, Personnettaz, Pramotton Augustin, Pramotton Jean-Grégoire, Prince, Regis, Rous, Villot, Zémoz.

(20 docc.)

s.d.

"Socrates humanae sapientiae...": devoir de traduction du latin au français de l'élève Glarey.

(1 doc.)

1824 et s. d.

"Soleo frequenter, ô juvenes, ...": devoir de traduction du latin au français des élèves Bisot, Boggioz, Grappein, Pléod, Usel, Vercellin.

(6 docc.)

1825 et s. d.

"Solon un des sept sages de la Grèce...": devoir de traduction du français au latin des élèves Aguetgaz, Blanc, Calliod, Christille, Cristiani, Dalbard, Donnet, Gerbore, Gorraz, Luboz, Lyboz, Magnin, Marquis, Thérissod, Vaquin, Visendaz. (16 docc.)

s.d.

"Sonnet sur la mort de Quintilius": devoir de prosodie française des élèves Boggioz, Bore, Bisot, Chatrian "major", Chatrian "minor", Cheney, Commod, Défey, Ducly, Farinet, Girod, Martinet, Pléod, Vuillermin.

(14 docc.)

1825 et s. d.

"Sortes nostrae in Deo sunt"...: devoir de métrique latine des élèves Bertollier, Bibois, Coquillard, Delponte, Dondeynaz, Gérard, Girod, Gorret, Henry, Marguerettaz Anselme-Nicolas, Navillod, Pellissier, Perron, Roveyaz, Verthuy, Yon.

(16 docc.)

1823 et s. d.

"Sujet d'une lettre à son ami": devoir de rédaction des élèves Armand, Belley, Boggioz "major", Boggioz "minor", Darbelley, Défey, Dogier, Farinet "major", Farinet "minor", Girod, Janel, Linty, Lucat, Mavilla, Millet, Rey, Vercellin François-Joseph, Vercellin "minimus".

(18 docc.)

1824 et s. d.

"Thémistocle est compté avec raison parmi les plus fameux capitaines...": devoir de traduction du français au latin des élèves Aguetzaz, Alby, Allioud, Bauvard, Canova, Christiani, Christille, Donnat, Enrietty, Gerbore, Luboz, Lyboz, Marquis, Mensio, Millet, Richard, Thérissod, Visendaz et élève inconnu.

(19 docc.)

s.d.

"Totius Græciae labes post Epaminondae excessum...": devoir de traduction du latin au français des élèves Bore, Bizot, Chatrian, Cheney, Commod, Ducly, Gal, Gaudioz, Gros, Lachenal, Jorand, Marguerettaz, Martinet, Ménabréaz, Monrosset, Ottin, Parrou, Usel, Valleise.

(19 docc.)

s.d.

"Tous ceux qui délibèrent sur une affaire douteuse...": devoir de traduction du français au latin des élèves Bovéris, Cavagnet, Cerise, Chappuis, "major", Chappuis "minor", Charles, Colliard, Consol, Curtaz, Duc, Gerbore, Grognon, Lambert, Meynet, Perruch, Vittaz.

(16 docc.)

"Un avantage que je crois important, soldats...": devoir de traduction du français au latin des élèves Armand, Belley, Boggioz "maior", Boggioz "minor", Darbelley, Défey, Dogier, Farinet "major", Farinet "minor", Girod, Janel, Linty, Lucat, Mavilla, Millet, Rey, Vercellin François, Vercellin "minimus".

(18 docc.)

s.d.

"Un grand personnage qui dans les temps passés...": devoir de rédaction de l'élève Lagnier.

(1 doc.)

1829, 1821-22 et s. d.

"Un jeune homme qui se sent incliné à la noble carrière des belles lettres...": devoir de traduction du français au latin des élèves Andruet, Armand, Belley, Bochet, Boggioz "major", Boggioz "minor", Cavagnet, Chamonin, Clérin, Consol, Cristiani, Darbelley, Dogier, Dondeynaz, Duc, Enrietty, Farinet "major", Farinet "minor", Favre, Figerod, Frutaz, Galleazzo, Gaspard, Gerbore, Girod, Gorret, Grivaz, Janel, Jolibois, Junod, Lagnier, Linty, Lucat, Marquis, Mavilla, Meynet, Millet, Orsière, Pepellin, Perrinod, Personnettaz "major", Personnettaz "minor", Pignet "major", Pignet "minor", Pléod, Rebogliatti, Rey, Rosset, Vallier, Vercellin "major", Vercellin "minimus", Vercellin "minor", élève inconnu.

(53 docc.)

s. d.

"Un père qui a neuf enfants...": devoir de mathématiques des élèves Alby, Jans, Soudaz, Zannetti.

(4 docc.)

s. d.

"Une des choses que l'auteur de la nature...": devoir de traduction du français au latin des élèves Bisot, Boggioz, Grappein, Pléod, Usel, Vercellin.

(6 docc.)

s. d.

"Valete, ô pueri...": devoir de traduction du latin au français des élèves Anselmet, Ansermin, Argentier, Bochet, Duc, Gerbore, Mochet, Pezando, Prince, Zémoz. (10 docc.)

"Veteres illos imperatores...": devoir de traduction du latin au français des élèves Aymonod, Bisot, Bore, Chatrian "major", Chatrian "minor", Ducly, Gaudioz, Grappein, Grivaz, Lachenal, Jorand, Martinet "major", Martinet "minor", Marguerettaz, Pléod, Pignet, Usel.

(17 docc.)

1820 et s. d.

"Voici le temps, jeunes élèves...": devoir de traduction du français au latin des élèves Alby, Berruquier, Bianco, Boggioz "major", Boggioz "minor", Carlon, Darbelley, Dondeynaz "major", Dondeynaz "minor", Feretti, Jans, Linty, Morettaz, Rebogliatti, Soudaz, Vacher, Zannetti.

(17 docc.)

1823 et s. d.

"Vous savez tous mes chagrins...": devoir de traduction du français au latin des élèves Aymonod, Bisot, Bore, Chatrian "major", Chatrian "minor", Ducly, Gaudioz, Grappein, Lachenal, Jorand, Marguerettaz, Martinet "maior", Martinet "minor", Pignet, Pléod, Usel.

(15 docc.)

s.d.

"Voyez à quel point je me suis persuadé...": devoir de traduction du français au latin de l'élève Chatrian.

(1 doc.)

CARTON V

1819-1825 et s.d.

Bulletins des notes assignées aux élèves de troisième, lors d'exercices et d'examens divers.

(33 docc.)

1819-1825 et s.d.

Bulletins des notes assignées aux élèves de quatrième, lors d'exercices et d'examens divers.

(32 docc.)

1819-1825 et s. d.

Bulletins des notes assignées aux élèves de cinquième, lors d'exercices et d'examens divers.

(32 docc.)

1819-1825 et s. d.

Bulletins des notes assignées aux élèves de sixième, lors d'exercices et d'examens divers.

(34 docc.)

1819-1825 et s. d.

Bulletins des notes des disciplines humanistes des élèves du Collège d'Aoste. (30 docc.)

1819-1825

Bulletins des notes de physique des élèves du Collège d'Aoste.

(15 docc.)

1819-1825

Bulletins des notes de rhétorique des élèves du Collège d'Aoste.

(27 docc.)

1819-1825 et s. d.

Bulletins des notes de logique des élèves du Collège d'Aoste. (15 docc.)

1820-1822

Bulletins des notes de théologie des élèves du Collège d'Aoste. (6 docc.)

1821

Etat des fournitures de pain aux milices de S.M. (1 doc.)

1821-1824 et s. a!

Bulletins des notes de philosophie des élèves du Collège d'Aoste. (6 docc.)

1824, 27 janvier et 2 avril

s. d.

Bulletins des notes de géométrie des élèves du Collège d'Aoste. (3 docc.)

s.d.

Un papier blanc, adressé au grand vicaire d'Entrèves. (1 doc.)

CARTON VI

A

1728

Affiche pour un récital des élèves du Collège. (1 doc.)

1819, 1828, 1829 et s. d.

Pages de journaux, catalogues de livres et imprimés divers.
(8 docc.)

1820-1821

1823-1825-26

Calendriers à l'usage des écoles d'Aoste. (3 docc.
imprimés)

1821-1825 et s. d.

Cahiers de notes et jugements concernant les élèves des différentes classes. (6 docc.)

1822, 21 septembre

Procès-verbal de la dernière assemblée tenue relativement aux promotions des étudiants du Collège pour l'année 1821-1822.
(1 doc.)

1822 et s. d.

Listes de livres appartenant à différents élèves.
(9 docc.)

1822, novembre - 1823 mai

Rapports mensuels des classes de physique et géométrie. (5 docc.)

1822, novembre - 1823 juillet Notes mensuelles de rhétorique. (9 docc.)

1822, novembre - 1823 août

Etats mensuels de la classe de quatrième. (9 docc.)

1822, décembre-1823, juillet

Notes mensuelles des élèves des disciplines humanistes.
(8 docc.)

1823, juillet-août

1824, novembre-1825, août

Etats mensuels de la classe de sixième. (11 docc.)

1823, novembre-1824 juillet Notes mensuelles de rhétorique.

(9 docc.)

1823, novembre-1825, août

Notes mensuelles des élèves des disciplines humanistes. (20 docc.)

1824, novembre-1825, juin

Etats mensuels des élèves de logique. (7 docc.)

1824, novembre-1825, juillet

Etats mensuels de la classe de troisième. (9 docc.)

1824, novembre-1825, août

Etats mensuels de la classe de quatrième. (10 docc.)

1824, janvier-1825, août

Etats mensuels de la classe de cinquième. (10 docc.)

1824

"Résultat des voeux secrets donnés pour les promotions des élèves". (1 doc.)

1824

Cahier des devoirs des vacances de l'élève Ronc. (1 doc.)

1824-1825

Etat des devoirs d'éloquence donnés dans la classe de rhétorique. (1 doc.)

s. d.

Observations et jugements mensuels sur les élèves.

(6 docc.)

s. d.

Petits cahiers contenant des notes de rhétorique, d'instruction religieuse et d'économie politique.

(7 docc.)

s.d.

Règlement pour les écoliers du Collège. (7 docc.)

1822-23

s. d.

Etats du Collège d'Aoste.

(2 docc.)

s.Ú.

Notes diverses.

(3 docc.)

B

1819-1822

Tableaux des élèves des classes de quatrième. (7 docc.)

1819-1822 *et s.d.*

Etat des élèves des classes de cinquième et tableaux des notes qui leur ont été assignées.

(7 docc.)

1819-1824 *et s.d.*

Etat des élèves des classes de sixième et tableaux des notes qui leur ont été assignées.

(12 docc.)

1821-1822

Tableaux des élèves des classes de troisième. (2 docc.)

1821-1823 *et s.d.*

Listes et tableaux des étudiants du Collège. Rapports et bulletins divers. (11 docc.)

1822, 28 juillet

Etat des élèves de rhétorique (année scolaire 1821-22). (1 doc.)

1822, 30 juillet

Notes assignées aux élèves des disciplines humanistes au cours de l'année scolaire 1821-1822.

(1 doc.)

1822, 14 janvier

Notes assignées aux élèves de la sixième classe de grammaire. (1 doc.)

1822

Tableau des élèves de la sixième classe de grammaire. (1 doc.)

1823, janvier

Certificat d'admission à la sixième classe de grammaire de l'élève Nicolas Milou. (1 doc.)

1823, 2 septembre

Note des fautes dans les compositions des humanistes, données pour les examens généraux l'an 1822-23.

(1 doc.)

1824, 1^{er} juillet

Certificat d'admission à la 3^{ème} classe de grammaire de l'élève Jean-Pantaléon Aymonod.

(1 doc.)

1824, 18 août

Certificat d'admission à la 3^{ème} classe de grammaire de l'élève Jean-François Gal.

(1 doc.)

1824, 18 août

Certificat d'admission à la sixième classe de grammaire de l'élève Jean-Joseph Vuillermin.

(1 doc.)

1824, 18 août

Certificat d'admission à la sixième classe de grammaire de l'élève François-Thomas Craviolat.

(1 doc.)

1824, 31 août

Certificat d'admission à la sixième classe de grammaire de l'élève Antoine-Joseph Bezzando (?).

(1 doc.)

s.d.

"Liste des écoliers qui sont invités à assister à l'adoration le jeudi Saint au Collège".
(1 doc.)

s. d.

Liste des élèves du Petit Séminaire d'Aoste. (1 doc.)

**Inventaire sommaire des documents du Collège d'Aoste
(donation C. Passerin d'Entrèves)**

CARTON I

Liasse 1

s.d. (1820 env.)

Devoirs des élèves du Collège. (460 docc.)

CARTON II

Liasse 2

s.d. (1820 env.)

Devoirs des élèves du Collège. (432 docc.)

Liasse 3

1820

Devoirs des élèves du Collège. (15 docc.)

Liasse 4

1820

Devoirs des élèves du Collège. (21 docc.)

CARTON III

Liasse 5

1820-21 + s. d.

Devoirs des élèves du Collège (312 docc.)

CARTON IV

Liasse 6

1820-21 + s. d.

Devoirs des élèves du Collège (395 docc.)

CARTON V

Liasse 7

A. *1819-1825 et s. et*

Bulletins des notes assignées aux élèves lors d'exercices et d'examens divers. (232 docc.)

B. *1821*

Etat des fournitures de pain aux milices de S.M. (1 doc.)

C. *s.d.*

Un papier blanc. (1 doc.)

CARTON VI

Liasse 8

A. *- 1728*

Affiche pour un récital des élèves du Collège. (1 doc)

– 1819, 1828, 1829 *et s.d.*

Pages de journaux, catalogues de livres et imprimés divers.
(8 docc.)

– 1820 - 1821

– 1823

– 1825-26

Calendriers à l'usage des écoles d'Aoste. (3 docc.
imprimés)

– 1821-1825 *et s.d.*

Cahiers de notes et jugements concernant les élèves des différentes classes. (6 docc.)

– 1822, 21 *septembre*

Procès-verbal de la dernière assemblée tenue relativement aux promotions des étudiants du Collège pour l'année 1821-182².

(1 doc.)

–1822 *ets.d*

Listes de livres appartenant à différents élèves.
(9 docc.)

– 1822, *novembre* - 1823 *mai*

Rapports mensuels des classes de physique et géométrie. (5 docc.)

– 1822, **novembre** - 1823 *juillet* Notes mensuelles
de rhétorique. (9 docc.)

– 1822, *novembre* - 1823 *août*

Etats mensuels de la classe de quatrième. (9 docc.)

– 1822, *décembre* - 1823 *juillet*

Notes mensuelles des élèves des disciplines humanistes.
(8 docc.)

–1823, *juillet-août*

1824, *novembre* - 1825, *août*

Etats mensuels de la classe de sixième. (11 docc.)

–1823, *novembre* - 1824 *juillet* Notes mensuelles de rhétorique.

(9 docc.)

–1823, **novembre** - 1825 *août*

Notes mensuelles des élèves des disciplines humanistes. (20 docc.)

–1824, *novembre* - 1825 *juin*

Etats mensuels des élèves de logique. (7 docc.)

–1824, novembre - 1825 juillet

Etats mensuels de la classe de troisième.
(9 docc.)

–1824, novembre - 1825 août

Etats mensuels de la classe de quatrième.
(10 docc.)

–1824, janvier - 1825 août

Etats mensuels de la classe de cinquième. (10 docc.)

–1824

Résultat des vœux secrets donnés pour les promotions des élèves. (1 doc.)

–1824

Cahier des devoirs des vacances de l'élève Ronc. (1 doc.)

– 1824-1825

Etat des devoirs d'éloquence donnés dans la classe de rhétorique. (1 doc.)

s.d.

Observations et jugements mensuels sur les élèves. (6 docc.)

– *s. d.*

Petits cahiers contenant des notes de rhétorique, d'instruction religieuse et d'économie politique.
(7 docc.)

–*s.d.*

Règlement pour les écoliers du Collège. (7 docc.)

– *s.d.*

Etat du Collège d'Aoste. (1 doc.)

– *s.d.*

Notes diverses. (3 docc.)

B. - 1819-1824 et *s.d.*

Listes et tableaux des étudiants du Collège. Rapports et bulletins divers.
(53 docc.)

Au total : 2084 documents.